

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2014/137/ΕΕ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαρτίου 2014

για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 203,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τη Συνθήκη για την τροποποίηση των Συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά τη Γροιλανδία ⁽²⁾ («η Συνθήκη για τη Γροιλανδία»), η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) δεν εφαρμόζεται πλέον στη Γροιλανδία. Πλην όμως, η Γροιλανδία, ως τμήμα κράτους μέλους, συνδέεται με την Ένωση ως μία από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ).
- (2) Η Συνθήκη για τη Γροιλανδία αναφέρει, στο προοίμιο της, ότι θα πρέπει να εισαχθούν ρυθμίσεις οι οποίες επιτρέπουν να διατηρηθούν στενοί και μόνιμοι δεσμοί μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας και να ληφθούν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα, και κυρίως οι αναπτυξιακές ανάγκες της Γροιλανδίας και ότι οι ισχύουσες για τις ΥΧΕ ρυθμίσεις που ορίζονται στο τέταρτο μέρος της ΣΛΕΕ παρέχουν ένα κατάλληλο πλαίσιο για αυτές τις σχέσεις.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 198 της ΣΛΕΕ, σκοπός της σύνδεσης είναι η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των ΥΧΕ και η δημιουργία στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ αυτών και της Ένωσης στο σύνολό της. Σύμφωνα με το άρθρο 204 της ΣΛΕΕ, οι διατάξεις των άρθρων 198 έως 203 της ΣΛΕΕ εφαρμόζονται στη Γροιλανδία, με την

επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται στο πρωτόκολλο (αριθ. 34) σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς που εφαρμόζεται στη Γροιλανδία, το οποίο προσαρτάται στη ΣΛΕΕ.

- (4) Οι διατάξεις για την εφαρμογή των αρχών που καθορίζονται στα άρθρα 198 έως 202 της ΣΛΕΕ ορίζονται στην απόφαση 2013/755/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (5) Στα συμπεράσματά του της 24ης Φεβρουαρίου 2003 για την ενδιάμεση αναθεώρηση του τέταρτου αλιευτικού πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αναγνωρίζοντας τη γεωστρατηγική σημασία της Γροιλανδίας στην Ένωση και το πνεύμα συνεργασίας που απορρέει από την απόφαση της Ένωσης να χορηγήσει το καθεστώς του υπερπόντιου εδάφους στη Γροιλανδία, το Συμβούλιο συμφώνησε ότι είναι απαραίτητο να διευρυνθούν και να ενισχυθούν οι μελλοντικές σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας, λαμβανομένης υπόψη της σημασίας του τομέα της αλιείας και της ανάγκης διαρθρωτικών και με τομεακό προσανατολισμό μεταρρυθμίσεων στη Γροιλανδία. Το Συμβούλιο εξέφρασε επίσης τη δέσμευσή του να βασισθεί η μελλοντική σχέση της Ένωσης με τη Γροιλανδία μετά το 2006 σε μία συνολική εταιρική σχέση για την αειφόρο ανάπτυξη, που θα περιλαμβάνει ειδική αλιευτική συμφωνία, κατόπιν διαπραγματεύσεων με βάση τους γενικούς κανόνες και αρχές για ανάλογες συμφωνίες.
- (6) Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου ⁽⁴⁾, που συνήφθη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 753/2007 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, υπενθυμίζει το πνεύμα συνεργασίας που απορρέει από την απόφαση να χορηγηθεί το καθεστώς του υπερπόντιου εδάφους στη Γροιλανδία.

⁽³⁾ Απόφαση 2013/755/ΕΕ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση («απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ») (ΕΕ L 344 της 19.12.2013, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 4.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής Κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 1).

⁽¹⁾ Γνώμη της 5ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 1.2.1985, σ. 1.

- (7) Η κοινή δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας και της κυβέρνησης της Δανίας, αφετέρου, για την εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γροιλανδίας, η οποία υπεγράφη στο Λουξεμβούργο, στις 27 Ιουνίου 2006, υπενθυμίζει τους στενούς ιστορικούς, πολιτικούς, οικονομικούς και πολιτισμικούς δεσμούς μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας και τονίζει την ανάγκη να ενισχυθεί περισσότερο η εταιρική σχέση και συνεργασία τους.
- (8) Οι σχέσεις μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου, διέπονται, μεταξύ άλλων, από την απόφαση 2006/526/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η οποία έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2013.
- (9) Η Ένωση χρειάζεται να οικοδομήσει συνολικές εταιρικές σχέσεις με νέους παράγοντες στη διεθνή σκηνή προκειμένου να προωθήσει σταθερή και χωρίς αποκλεισμούς διεθνή τάξη, να επιδιώξει κοινούς παγκόσμιους δημόσιους σκοπούς και να υπερασπιστεί βασικά ενωσιακά συμφέροντα, καθώς και να αυξήσει τη γνώση για την Ένωση σε τρίτες χώρες και ΥΧΕ.
- (10) Η κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης εταιρική σχέση θα πρέπει να επιτρέψει τη συνέχιση ισχυρών δεσμών μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και της Δανίας, αφετέρου, και θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις παγκόσμιες προκλήσεις, επιτρέποντας την ανάπτυξη προορατικού προγράμματος και την επιδίωξη αμοιβαίων συμφερόντων. Η εταιρική σχέση θα πρέπει επίσης να συνδέεται με τους στόχους που σκιαγραφούνται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010, με τίτλο «Ευρώπη 2020 — Στρατηγική για έξυπνη, αειφόρο και ολοκληρωτική ανάπτυξη», (στρατηγική «Ευρώπη 2020»), παρέχοντας, με τον τρόπο αυτό, συνάφεια με τη στρατηγική Ευρώπη 2020 και την προώθηση των εσωτερικών πολιτικών και στόχων που καθορίζονται στις ανακοινώσεις της Επιτροπής, όπως η ανακοίνωση της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2011, με τίτλο «Η αντιμετώπιση των προκλήσεων που αφορούν τις αγορές βασικών εμπορευμάτων και τις πρώτες ύλες» και διευκολύνοντας τη συνεργασία στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης για την Αρκτική.
- (11) Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης θα πρέπει να εστιάζει στους τομείς με τον μεγαλύτερο αντίκτυπο, λαμβάνοντας υπόψη την ικανότητά της να δρα σε παγκόσμια κλίμακα και να αντιμετωπίζει παγκόσμιες προκλήσεις, όπως η εξάλειψη της φτώχειας, η αειφόρος και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη ή η παγκόσμια προώθηση της δημοκρατίας, της χρηστής διακυβέρνησης, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς επίσης τη μακροχρόνια και προβλέψιμη συμμετοχή στην παροχή αναπτυξιακής βοήθειας και τον ρόλο της Ένωσης για τον συντονισμό με τα κράτη μέλη της.
- (12) Η κατά την παρούσα απόφαση εταιρική σχέση θα πρέπει να παρέχει ένα πλαίσιο που θα επιτρέπει τακτικές συζητήσεις σε θέματα ενδιαφέροντος για την Ένωση ή τη Γροιλανδία, όπως παγκόσμια ζητήματα, για τα οποία η ανταλλαγή απόψεων και μια πιθανή σύγκλιση ιδεών και θέσεων, θα αποδεικνυόταν επωφελής για αμφότερα τα μέρη. Ειδικότερα, οι αυξανόμενες επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής στην ανθρώπινη δραστηριότητα και στο περιβάλλον, οι θαλάσσιες μεταφορές, οι φυσικοί πόροι, μεταξύ των οποίων οι πρώτες ύλες, καθώς και η έρευνα και η καινοτομία, επιτάσσουν τη διεξαγωγή διαλόγου και την ενισχυμένη συνεργασία.
- (13) Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης, η οποία χορηγείται μέσω της εταιρικής σχέσης, θα πρέπει να προσδώσει ευρωπαϊκή προοπτική στην ανάπτυξη της Γροιλανδίας και να συμβάλει στην ενίσχυση των στενών και μακροχρόνιων δεσμών με αυτή, ενισχύοντας παράλληλα τη θέση της Γροιλανδίας ως μεθοριακής προέκτασης της Ένωσης, με βάση τις κοινές αξίες και την ιστορία που συνδέει τους εταίρους.
- (14) Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης για την περίοδο 2014-2020 θα πρέπει να εστιάζει σε έναν, κατά το μέγιστο δύο, τομείς συνεργασίας, παρέχοντας τη δυνατότητα σύναψης εταιρικής σχέσης με στόχο τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου και την παροχή περιθωρίου για περαιτέρω ανάπτυξη οικονομικών κλίμακας, συνεργειών, καθώς και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και προβολή των δράσεων της Ένωσης.
- (15) Η κατά την παρούσα απόφαση συνεργασία θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι ροές των πόρων χορηγούνται κατά τρόπο προβλέψιμο και τακτικό και ότι η συνεργασία είναι ευέλικτη και προσαρμοσμένη στην κατάσταση της Γροιλανδίας. Προς τούτο, η δημοσιονομική στήριξη θα πρέπει να χρησιμοποιείται στις περιπτώσεις που κρίνεται σκόπιμο και κατάλληλο.
- (16) Οι δημοσιονομικοί κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (17) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου δαπανών, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, του εντοπισμού και της διερεύνησης παρατυπιών, της ανάκτησης διαφυγόντων κονδυλίων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή καταχρηστικών χρησιμοποιηθέντων κεφαλαίων και, κατά περίπτωση, με την επιβολή κυρώσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις ισχύουσες συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται με διεθνείς οργανισμούς και τρίτες χώρες.
- (18) Τα έγγραφα προγραμματισμού και τα μέτρα χρηματοδότησης που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να εκδοθούν μέσω εκτελεστικών πράξεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Λαμβάνοντας υπόψη τον χαρακτήρα των εν λόγω εκτελεστικών πράξεων, και ιδίως τον προσανατολισμό στην πολιτική ή τις δημοσιονομικές επιπτώσεις τους, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατ' αρχήν η διαδικασία εξέτασης για την έκδοσή τους, εκτός των τεχνικών μέτρων εφαρμογής μικρής οικονομικής κλίμακας.

⁽¹⁾ Απόφαση 2006/526/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2006, για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου (ΕΕ L 208 της 29.7.2006, σ. 28).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

⁽³⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (19) Οι κοινοί κανόνες και διαδικασίες εφαρμογής των μηχανισμών εξωτερικής χρηματοδοτικής δράσης της Ένωσης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, θα πρέπει να ισχύουν για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, κατά τα δέοντα.
- (20) Ενδείκνυται να εξασφαλισθεί η ομαλή και αδιάλειπτη μετάβαση ανάμεσα στην απόφαση 2006/526/ΕΚ και την παρούσα απόφαση και να ευθυγραμμισθεί η περίοδος εφαρμογής της παρούσας απόφασης με εκείνη του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Επομένως, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοσθεί από την 1η Ιανουαρίου 2014 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2020,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΤΜΗΜΑ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο, γενικός στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα απόφαση καθορίζει κανόνες σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και της Δανίας, αφετέρου («η εταιρική σχέση»).
 2. Η εταιρική σχέση αποσκοπεί στη διατήρηση των στενών και μακροχρόνιων δεσμών μεταξύ των εταίρων, υποστηρίζοντας ταυτόχρονα την αειφόρο ανάπτυξη της Γροιλανδίας.
- Η εταιρική σχέση αναγνωρίζει τη γεωστρατηγική θέση της Γροιλανδίας στην Αρκτική περιοχή, το ζήτημα της έρευνας και της αξιοποίησης φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων πρώτων υλών, και διασφαλίζει ενισχυμένη συνεργασία και πολιτικό διάλογο επί των συγκεκριμένων θεμάτων.

Άρθρο 2

Γενικές αρχές της εταιρικής σχέσης

1. Η εταιρική σχέση διευκολύνει τις διαβουλεύσεις και τον πολιτικό διάλογο σχετικά με τους ειδικούς στόχους και τους τομείς συνεργασίας που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.
 2. Ειδικότερα, η εταιρική σχέση καθορίζει το πλαίσιο πολιτικού διαλόγου σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος για εκάτερο των εταίρων, παρέχοντας τη βάση για ευρεία συνεργασία και εκτενή διάλογο σε τομείς, όπως:
- α) παγκόσμια ζητήματα σχετικά, μεταξύ άλλων, με την ενέργεια, την κλιματική αλλαγή και το περιβάλλον, τους φυσικούς πόρους, μεταξύ άλλων πρώτες ύλες, τις θαλάσσιες μεταφορές, την έρευνα και καινοτομία, και
 - β) θέματα της Αρκτικής.
3. Κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, πρέπει να διασφαλίζεται η συνοχή με άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, καθώς και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Προς τούτο, τα μέτρα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης προγραμματίζονται με βάση τις πολιτικές συνεργασίας

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 236/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για τον καθορισμό κοινών κανόνων και διαδικασιών για την εφαρμογή των μηχανισμών εξωτερικής δράσης της Ένωσης (ΕΕ L 77 της 15.3.2014, σ. 95).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

της Ένωσης που καθορίζονται, μεταξύ άλλων, σε συμφωνίες, δηλώσεις και σχέδια δράσης και συνάδουν με τις στρατηγικές συνεργασίας που υιοθετούνται δυνάμει του άρθρου 4.

4. Οι δραστηριότητες συνεργασίας αποφασίζονται κατόπιν στενών διαβουλεύσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Γροιλανδίας, της κυβέρνησης της Δανίας, και της Επιτροπής. Οι διαβουλεύσεις αυτές διεξάγονται με πλήρη σεβασμό των αντίστοιχων θεσμικών, νομικών και δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων εκάστου των μερών. Προς τούτο, η διαχείριση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης πραγματοποιείται από την κυβέρνηση της Γροιλανδίας και την Επιτροπή, με βάση τους ρόλους και τις ευθύνες εκάστου εξ αυτών.

Άρθρο 3

Ειδικοί στόχοι και κύριοι τομείς συνεργασίας

1. Οι ειδικοί στόχοι της εταιρικής σχέσης είναι οι ακόλουθοι:

- α) Υποστήριξη και συνεργασία με τη Γροιλανδία στην αντιμετώπιση των σημαντικότερων προκλήσεων, και ιδίως της αειφόρου διαφοροποίησης της οικονομίας, της ανάγκης για βελτίωση των δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού, μεταξύ των οποίων οι επιστήμονες, καθώς και της ανάγκης για βελτίωση των συστημάτων πληροφοριών στον τομέα των τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών. Η επίτευξη των στόχων αυτών μετράται με βάση το ποσοστό του εμπορικού ισοζυγίου επί του ΑΕΠ, το ποσοστό του τομέα της αλιείας επί των συνολικών εξαγωγών και τα αποτελέσματα των στατιστικών δεικτών μέτρησης εκπαιδευτικών μεγεθών, καθώς και άλλων δεικτών που κρίνονται κατάλληλοι.
- β) Συνεισφορά στην ικανότητα διοίκησης της Γροιλανδίας να χαράζει και να υλοποιεί εθνικές πολιτικές, ιδίως σε νέους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όπως καθορίζονται στο έγγραφο προγραμματισμού για την αειφόρο ανάπτυξη, που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο. Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με βάση δείκτες, όπως ο αριθμός των μελών του διοικητικού προσωπικού που ολοκληρώνει πρόγραμμα κατάρτισης και του ποσοστού των (επί μακρόν) διαμενόντων δημοσίων υπαλλήλων στη Γροιλανδία.

2. Στους κύριους τομείς συνεργασίας της εταιρικής σχέσης περιλαμβάνονται:

- α) εκπαίδευση και κατάρτιση, τουρισμός και πολιτισμός·
- β) φυσικοί πόροι, μεταξύ άλλων πρώτες ύλες·
- γ) ενέργεια, κλίμα, περιβάλλον και βιοποικιλότητα·
- δ) θέματα της Αρκτικής·
- ε) κοινωνικός τομέας, κινητικότητα του εργατικού δυναμικού και συστήματα κοινωνικής προστασίας, ζητήματα ασφάλειας τροφίμων και επισιτιστικής ασφάλειας· και
- στ) έρευνα και καινοτομία, μεταξύ άλλων στους τομείς της ενέργειας, της κλιματικής αλλαγής, της ανθεκτικότητας στις καταστροφές, των φυσικών πόρων, όπως πρώτων υλών, και της αειφόρου χρήσης έμβιων πόρων.

ΤΜΗΜΑ 2

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 4

Προγραμματισμός

1. Στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης, η κυβέρνηση της Γροιλανδίας αναλαμβάνει την ευθύνη για τη χάραξη και τη θέσπιση τομεακών πολιτικών στους κύριους τομείς της συνεργασίας, που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και παρέχει επαρκή παρακολούθηση.

Επ' αυτής της βάσεως, η κυβέρνηση της Γροιλανδίας συντάσσει και υποβάλλει ένα ενδεικτικό έγγραφο προγραμματισμού για την αειφόρο ανάπτυξη της Γροιλανδίας («ΕΠΑΑ»). Στόχος του ΕΠΑΑ είναι να παράσχει συνεκτικό πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας, το οποίο θα συνάδει με τον συνολικό σκοπό και το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους, τις αρχές και τις πολιτικές της Ένωσης.

2. Η προετοιμασία και η υλοποίηση του ΕΠΑΑ συνάδουν με τις ακόλουθες αρχές αποτελεσματικότητας της βοήθειας: εθνική οικειοποίηση, εταιρική σχέση, συντονισμός, εναρμόνιση, ευθυγράμμιση προς τα εθνικά συστήματα, αμοιβαία ευθύνη και προσανατολισμός στα αποτελέσματα.

3. Προκειμένου να εξασφαλίζεται επαρκής συμμετοχή και συνακόλουθη οικειοποίηση του ΕΠΑΑ, το ΕΠΑΑ αντλεί διδάγματα και καλές πρακτικές και έχει ως βάση του τις διαβουλεύσεις και τον διάλογο με την κοινωνία των πολιτών, τις τοπικές αρχές και άλλους ενδιαφερόμενους κύκλους.

Το ΕΠΑΑ πρέπει να προσαρμόζεται στις ανάγκες και να ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες συνθήκες της Γροιλανδίας, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος και της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης.

4. Σχέδιο ΕΠΑΑ πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων μεταξύ της κυβέρνησης της Γροιλανδίας, της κυβέρνησης της Δανίας, και της Επιτροπής.

Η κυβέρνηση της Γροιλανδίας είναι υπεύθυνη για την ολοκλήρωση του ΕΠΑΑ. Ταυτόχρονα με την ολοκλήρωση, η Επιτροπή αξιολογεί το ΕΠΑΑ προκειμένου να διαπιστωθεί αν το ΕΠΑΑ συνάδει με τους στόχους της παρούσας απόφασης, καθώς και με τις συνάφεις πολιτικές της Ένωσης, και αν περιέχει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για να εκδοθεί η ετήσια χρηματοδοτική απόφαση. Για την αξιολόγηση αυτή, η κυβέρνηση της Γροιλανδίας παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων ενδεχόμενης μελέτης σκοπιμότητας.

5. Το ΕΠΑΑ εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2. Η εν λόγω διαδικασία εφαρμόζεται επίσης στο πλαίσιο ουσιαδών αναθεωρήσεων, οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα τη σημαντική τροποποίηση της στρατηγικής ή του προγραμματισμού του.

Η διαδικασία εξέτασης δεν ισχύει για μη ουσιαδείς τροποποιήσεις του ΕΠΑΑ, όπως τεχνικές προσαρμογές, ανακατανομή των κονδυλίων εντός του πλαισίου των ενδεικτικών κονδυλίων ανά τομέα προτεραιότητας ή αύξηση ή μείωση του μεγέθους του αρχικού

ενδεικτικού κονδυλίου κατά ποσοστό μικρότερο του 20 %, με την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν επηρεάζουν τους τομείς προτεραιότητας και τους στόχους που καθορίζονται στο ΕΠΑΑ. Η Επιτροπή ανακοινώνει αυτές τις μη ουσιαδείς τροποποιήσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έκδοσης της σχετικής απόφασης.

6. Κάθε προγραμματισμός ή αναθεώρηση των προγραμμάτων που λαμβάνει χώρα μετά τη δημοσίευση της ενδιάμεσης έκθεσης αναθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα, τα ευρήματα και τα συμπεράσματα της εν λόγω έκθεσης.

Άρθρο 5

Εκτέλεση

Εκτός αν άλλως ορίζεται στην παρούσα απόφαση, η ενωσιακή χρηματοδοτική στήριξη εκτελείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2014 καθώς και σύμφωνα με τον γενικό σκοπό και το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους και τις γενικές αρχές της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 6

Δημόσιες συμβάσεις

Εφαρμόζονται οι κανόνες περί ιδιγένειας και καταγωγής για τις δημόσιες συμβάσεις, τις επιχορηγήσεις και άλλες διαδικασίες ανάθεσης που καθορίζονται στα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2014 που εφαρμόζεται στον μηχανισμό της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 233/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Άρθρο 7

Ενδιάμεση αναθεώρηση του ΕΠΑΑ και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, η κυβέρνηση της Γροιλανδίας, η κυβέρνηση της Δανίας και η Επιτροπή πραγματοποιούν ενδιάμεση αναθεώρηση του ΕΠΑΑ και των συνολικών επιπτώσεών του στη Γροιλανδία. Η Επιτροπή μεριμνά για τη συμμετοχή όλων των οικείων ενδιαφερόμενων κύκλων, συμπεριλαμβανομένων των μη κρατικών φορέων και των τοπικών αρχών.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2014, έως τις 30 Ιουνίου 2018, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση με αντικείμενο την επίτευξη των στόχων και την ευρωπαϊκή προσιδμενη αξία της παρούσας απόφασης, βάσει αποτελεσμάτων και δεικτών επιπτώσεων για την αποδοτικότητα της χρήσης των πόρων, με σκοπό την έκδοση απόφασης για ανανέωση, τροποποίηση ή αναστολή του είδους των μέτρων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης. Η έκθεση αφορά επίσης την έκταση της απλούστευσης, την εσωτερική και εξωτερική συνοχή της συνεργασίας που προβλέπει η παρούσα απόφαση, τη συνεχιζόμενη συνάφεια όλων των στόχων της, καθώς και τη συμβολή των μέτρων στην επίτευξη των προτεραιοτήτων της Ένωσης για έξυπνη, αειφόρο και χωρίς αποκλεισμούς μεγέθυνση. Στην έκθεση συνεκτιμώνται τα τυχόν ευρήματα και τα συμπεράσματα για τις μακροπρόθεσμες επιπτώσεις της απόφασης 2006/526/ΕΚ.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 233/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, περί μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 77 της 15.3.2014, σ. 44).

3. Η Γροιλανδία υποχρεούται από την Επιτροπή να παρέχει όλα τα απαραίτητα δεδομένα και τις αναγκαίες πληροφορίες, σύμφωνα με τις αρχές για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, προκειμένου να καταστεί εφικτή η παρακολούθηση και η αξιολόγηση των μέτρων που χρηματοδοτούνται βάσει της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή Γροιλανδίας («η επιτροπή»). Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Σε περίπτωση που η γνωμοδότηση της επιτροπής πρέπει να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα, όταν, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνωμοδότησης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

Άρθρο 9

Πεδίο εφαρμογής και μέθοδος χρηματοδότησης

1. Στο πλαίσιο των τομεακών πολιτικών που έχει θεσπίσει η κυβέρνηση της Γροιλανδίας, χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης μπορεί να παρέχεται στις ακόλουθες δραστηριότητες:

α) μεταρρυθμίσεις και έργα που συνάδουν με το ΕΠΑΑ·

β) θεσμική ανάπτυξη, δημιουργία ικανοτήτων και ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών πτυχών και των πτυχών κλιματικής αλλαγής, και

γ) προγράμματα τεχνικής συνεργασίας.

2. Η χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης παρέχεται κυρίως μέσω δημοσιονομικής υποστήριξης.

Άρθρο 10

Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς

Το ενδεικτικό ποσό για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, για την περίοδο 2014-2020, ανέρχεται σε 217 800 000 EUR.

ΤΜΗΜΑ 3

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ